

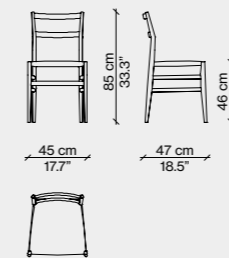
646
LEGGERA1952/2017
GIO PONTI

ENG An icon of design and what has been dubbed Cassina crafts mastery, the Leggera – its lines clean-cut refined, and versatile – adapts effortlessly to a variety of requirements and settings. It is now available in the normal version as well as in the one with armrests. A wood chair, par excellence, the Leggera marks one of the key points of the relationship, both in terms of design and production, which started in the 1950s between Gio Ponti, Cesare Cassina, and the Cassina company's artisans. The experience and the crafts capabilities of Cassina's carpenters were put to the test in addressing the challenge of lightening the chair frame – the ultimate outcome being the inimitable slimline Superleggera chair – concentrating on its essential lines while respecting its resistance and stability. The many combinations and color contrasts between the frame, the seat covering and the padded backrest, made of a separate cushion with removable upholstery, keep the Leggera contemporary and a perfect fit in any setting.

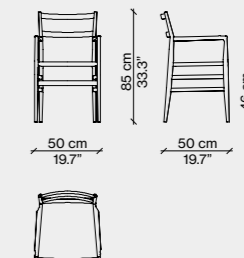
ITA Un'icona del design e della maestria Cassina, da oggi disponibile sia nella versione normale che nella versione con braccioli. Una forma chiara, colta, versatile, in grado di soddisfare un'ampia gamma di esigenze e scenari. La sedia in legno per eccellenza segna uno dei momenti fondamentali della collaborazione progettuale ed esecutiva nata agli inizi degli anni '50 tra Gio Ponti, Cesare Cassina e gli artigiani dell'azienda. Dall'esperienza e dalla capacità della falegnameria Cassina nasce una sfida scandita dai progressivi alleggerimenti della struttura - che sfoceranno nella più esile e inimitabile Superleggera -, tesi a valorizzare la semplicità delle linee rispettandone al tempo stesso le caratteristiche di resistenza e stabilità. Le molteplici combinazioni e gli originali contrasti cromatici tra la struttura e il rivestimento della seduta, lo schienale imbottito realizzato con un cuscino indipendente e sfoderabile, rendono il modello sempre attuale e facilmente inseribile nei diversi contesti.

FRA Une icône du design, emblématique de la maîtrise Cassina, dès maintenant disponible soit dans la version normale que dans la version avec accoudoirs. Des formes claires, savantes, polyvalentes, en mesure de satisfaire un large éventail d'exigences et de scénarios. Ce véritable archétype de la chaise en bois marque l'un des moments fondamentaux de la collaboration née au début des années 1950 entre Gio Ponti, Cesare Cassina et les artisans de l'entreprise. À mesure que progressent son expérience et son savoir-faire en matière de menuiserie, Cassina se lance dans un défi rythmé par les allègements successifs de la structure (qui se traduiront dans l'inimitable Superleggera, une chaise supérieurement mince), visant à mettre en valeur la simplicité des lignes dans le respect des caractéristiques de résistance et de stabilité du modèle. Les combinaisons multiples et les contrastes de couleurs inhabituels entre la structure et le revêtement de l'assise, le dossier rembourré grâce à un coussin indépendant et amovible, font que ce modèle toujours actuel s'intègre facilement dans différentes situations.

DE Eine Ikone des Designs und der meisterlichen Verarbeitung Cassina, Jetzt nicht nur in der normalen Version sondern auch in der Version mit Armlehnen erhältlich. Eine klare, gebildete, vielseitige Form, die in der Lage ist, zahlreichen Bedürfnissen und Situationen entgegenzukommen. Der Holzstuhl par excellence prägt einen der grundlegenden Momente der Zusammenarbeit bei Projekten und deren Ausführung, die zu Beginn der 50er Jahre zwischen Gio Ponti, Cesare Cassina und den Handwerkern der Firma entstanden ist. Aus der Erfahrung und dem Geschick der Tischlerei Cassina entsteht eine Herausforderung, die durch die schrittweise Erleichterung der Struktur gegeben ist – und die im zarten und unnachahmlichen Superleggera endet – mit dem Ziel, die Einfachheit der Linien aufzuwerten und gleichzeitig die Merkmale der Robustheit und Stabilität zu respektieren. Die zahlreichen Kombinationen und die originalen Farbkontraste zwischen dem Gestell und dem Bezug der Sitzfläche und die gepolsterte Rückenlehne mit separatem und abziehbar Kissen schaffen die Voraussetzungen dafür, dass das Modell immer aktuell ist und sich problemlos in die unterschiedlichsten Einrichtungen einfügen lässt.



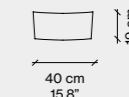
646 PO 30/31/50



646 PO 70/71/90

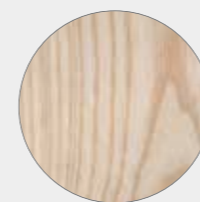
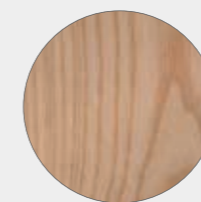
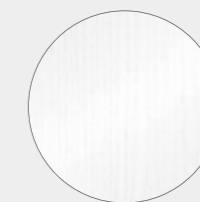
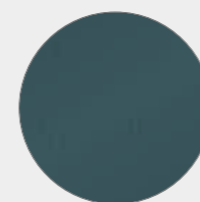
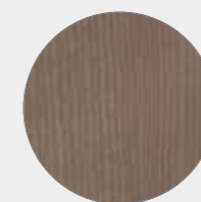
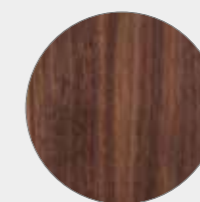


646 PO A3



646 PO B3

FINISHES - FINITURE - FINITIONS - AUSFÜHRUNGEN


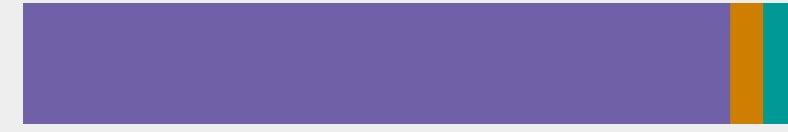
Natural ashwood
Frassino naturale
Frêne naturel
Esche naturAshwood stained natural
Frassino tinto naturale
Frêne teinte naturel
Esche natur gebeiztAshwood stained black
Frassino tinto nero
Frêne teinté noir
Esche schwarz gebeiztAshwood stained white
Frassino tinto bianco
Frêne teinté blanche
Esche weiß gebeiztAshwood stained amaranth
Frassino tinto amaranto
Frêne teinté amarante
Esche amarant gebeiztAshwood stained petroleum
Frassino tinto petrolio
Frêne teinté petrole
Esche petrol gebeiztAshwood stained taupe
Frassino tinto fango
Frêne teinte taupe
Esche schlamm gebeiztAmerican walnut
Noce Canaletto
Noyer américain
Esche amerikan

ENG STRUCTURE in massive ash wood or american walnut, colours as per pricelist. SEAT with elastic belts. INTERNAL PADDING in flexible polyurethane foam. EXTERNAL PADDING in polyurethane with light velvet. Woven paper cord, colours as per pricelist. BACKREST PADDING in contoured thermoformed polyurethane. QUILTED UPHOLSTERY quilted fabric or quilted leather.

ITA STRUTTURA in massello di frassino o noce canaletto, disponibile nelle finiture indicate a listino. SEDILE con cinghie elastiche. IMBOTTITURA INTERNA in poliuretano espanso flessibile. IMBOTTITURA ESTERNA in poliuretano accoppiato con vellutino. Intreccio di corda di carta, nelle finiture indicate a listino. IMBOTTITURA SCHIENALE in poliuretano termoformato in sagoma. RIVESTIMENTO tessuto o pelle.

FRA STRUCTURE en frêne massif ou noyer américain, disponible dans les finitions indiquées dans la liste de prix. ASSISE avec sangles élastiques. REMBOURRAGE INTERNE en mousse de polyuréthane flexible. REMBOURRAGE EXTERNE en polyuréthane couplé à un velours léger. Tresse de corde en papier, dans les finitions indiquées sur la liste de prix. REMBOURRAGE DU DOSSIER en polyuréthane forme thermoformée. REVÊTEMENT tissu ou cuir.

DE STRUKTUR aus Massivesche oder amerikanischer nussbaum, erhältlich in den Finish-Versionen laut Preisliste. SITZFLÄCHE mit elastischen Riemen. INNENPOLSTERUNG aus flexiblem Polyurethanschaum. AUSSENPOLSTERUNG aus Polyurethan, beschichtet mit leichtem Samt. Papierseilgeflecht, in den Finish-Versionen laut Preisliste. STUHLLEHNE rückenpolsterung aus Polyurethan in Form thermogeformt. BEZUG stoff oder Leder.

 <p>LEGGERA ● 82% Wood ● 9% Rubber and foam ● 9% Upholstery</p>	<p>CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI - CERTIFICATIONS - ZERTIFIKATE</p>	
 <p>LEGGERA WITH ARMS ● 84% Wood ● 8% Rubber and foam ● 8% Upholstery</p>	<p>BIFMA</p>	<p>GREENGUARD pending</p> 